9-XVII
66
FERNANDEZ-SHAW ARCHIVO

Barcelona, 29 de junio de 1951

Sr. D. Guillermo Fernández Shaw

M a d r i d

Querido Guillermo:

Debo comenzar pidiéndote perdón por mi silencio de tantos meses. Entre nosotros no cabe la excusa. Demasiadas obligaciones por mi parte, y esto es todo.

No fuí el dia del estreno en Barcelona de tu obra »A todo color», pero sí al siguiente dia con mi mujer. Ya sabes de mi timidez, y debido a esta falta venial no subí al escenario a saludar a tu hermano. Gustó mucho la obra, aun cuando por su ambiente madrileño en su totalidad, como sabes no se hicieron el sin fin de representaciones que en Madrid.

Desde hace un año no hago casi literatura. Ello no quiere decir que esté ausente de ella. He escrito catorce o quince poesias a base de encargos. De todas formas casi es seguro que voy a empezar de nuevo para desligarme de tantas ideas como bullen en mi cerebro y se trocarán en nuevos libros.

El Orfeó Català me absorbe bastante. ¡Pero lo quiero tanto! En aquel ambiente me encuentro como el pez en el agua. No dudo en afirmar que en cuanto a espiritualidad y sacrificio, es de lo mejor de nuestra tierra. Te adjunto un ejemplar de la MEMORIA que como secretario leí en la última Junta General.

Leí en »Cortijos y Rascacielos» un artículo sin firmar, indudablemente tuyo, dedicado a un dibujante catalán y en el cual se aludía a mis »Poemas de Italia». Maravillosa la traducción de »Cielo a Italia», mejor que la que figura en tu traducción del libro. Por cierto que será cuestion de revisar aquella version y publicarla dentro poco.

Los dias que estuvo el Maestro Vidal Roda en Barcelona, hablamos mucho de tí, como ya puedes figurarte. ¡Es tan fino y amable con todo el mundo el Sr. Vidal! ¡Y es tan humilde, con todo y lo que vale! Ya sabes que me conoce desde cuando yo contaba doce años (la friolera de 41 años) y siento por él un afecto que raya en la veneración.

El que fué Director del Instituto Francés, de Barcelona, en la época de Pétain, Mr. Guidou, ha vertido mi »Breviari d'Amor» al idioma de Molière. El próximo mes lo entregará a un editor de Paris para ver de publicarlo. La traducción es perfecta. Mr. Guidou es formidable en humanidades y en historia de las literaturas.

Me parece haberte enviado un ejemplar del »Breviari» al portugués. La prensa de Portugal ha tratado muy bien mi libro. He recibido ya dos liquidaciones en escudos.

El ceramista Guardiola falleció el último dia del pasado año, media hora después de haber salido de mi casa. Organicé el pasado mes una exposicion homenaje al buen artista, y se vendieron mas de sesenta obras suyas.

Me parece haber ya contado todo. Sigo luchando en el negocio con mayor

fortuna que el año anterior.

Espero saber que haces por ahí. Te supongo como siempre atareado, en plan de escribir y próximos estrenos.

El próximo año el Orfeó Català irá a Paris y posiblemente Bruselas. Dios mediante les acompañaré. Dentro cuatro meses empezaremos las fiestas de 60 aniversario. El plato fuerte será la audición completa de la Misa en si menor de Bach.

Y nada mas, sino que saludes a los tuyos de nuestra parte y recibas un fuerte abrazo y mas abrazos de tu incondicional amigo

J. M. Lamuela